出國報告（出國類別：其他）

出席「亞太經濟合作會議智慧財產權
專家小組（APEC/IPEG）第33次會議
及相關研討會」報告

服務機關：智慧財產法院

姓名職稱：林欣蓉 法官

服務機關：經濟部智慧財產局

姓名職稱：黃文發 組長

白杰立 督導

吳怡芳 秘書

派赴國家：美國

出國期間：100年9月13日至100年9月20日

報告日期：100年12月12日

摘要：

本次 APEC/IPEG 第 33 次會議及相關研討會於 2011 年 9 月 14 日至 9 月 17 日於美國舊金山舉行，我方係由智慧財產法院林法官欣蓉、智慧財產局國際事務及綜合企劃組黃組長文發率法務室白督導杰立及著作權組吳秘書怡芳出席，會中我方簡報「台灣專利訴訟」、「台灣植物專利修法介紹」、「台灣推動發明創新活動之經驗」。

我方於本次會議中提出之相關簡報，內容詳實豐富，使其他會員體對我方目前在智慧財產權保護法制面修法進展及執行面成果有充分瞭解，促進彼此經驗分享與交流。

本次 IPEG 會議由主席墨西哥工業財產權局局長 Rodrigo Roque 主持，9 月 14 日 IPEG 與 ACT(反貪腐暨透明化專家工作小組)合辦「貪腐及不法交易之偵查及訴追：以遏止仿冒路徑及解構不法網路為中心」研討會、9 月 15 日舉行「從研究到現實：智慧財產商品化及政策」研討會、9 月 16 日至 17 日舉行 IPEG 正式會議，議事進行流暢，本次 IPEG 會議進行順利圓滿。

目次

壹、目的與過程.....	4
貳、貪腐及不法交易之偵查及訴追：以遏止仿冒路徑及解構 不法網路為中心研討會.....	4
參、從研究到現實：智慧財產商品化及政策研討會.....	7
肆、第 33 次 IPEG 會議情形.....	8
伍、心得.....	32
陸、建議.....	33
柒、附錄.....	34

壹、目的與過程

本次 APEC/IPEG 第 33 次會議及相關研討會於 2011 年 9 月 16 日至 9 月 17 日於美國舊金山舉行（議程如附件 1 至 3），我方係由智慧財產法院林法官欣蓉、智慧財產局國際事務及綜合企劃組黃組長文發率法務室白督導杰立及著作權組吳秘書怡芳出席。

本次相關會議舉行時間如下：

- 9 月 14 日上午 9 時召開「貪腐及不法交易之偵查及訴追：以遏止仿冒路徑及解構不法網路為中心」研討會。
- 9 月 15 日上午 9 時召開「從研究到現實：智慧財產商品化及政策」研討會。
- 9 月 16 日上午 9 時召開第 33 次 IPEG 會議，進行至下午 6 時。
- 9 月 17 日上午 9 時召開第 33 次 IPEG 會議，進行至 12 時 10 分結束。

以下將依序說明相關研討會及 APEC/IPEG 第 33 次會議舉行情形。

貳、貪腐及不法交易之偵查及訴追：以遏止仿冒路徑及解構不法網路為中心研討會

(Investigating and Prosecuting Corruption and Illicit Trade: Stemming the Flows of Counterfeits and Dismantling Illicit Networks)

本研討會由 IPEG 會議主席墨西哥工業財產權局局長 José Rodrigo Roque Diaz 及 ACT 主席美國國務院國際麻醉品和執法事務局 David M. Luna 共同主持。

本會議分為 4 個部分：

一、對抗貪污及非法貿易：仿冒品及非法網路

- 與談人計有：

國際刑警組織 (INTERPOL) Aline Plancon

美國聯邦調查局 (FBI) William Ng

美國司法部 Matthew Parrella

國際刑警組織代表報告其在打擊國際仿冒藥品與各國(尤其是東南亞開發中國家)的合作情況；美國聯邦調查局代表報告打擊智慧財產犯罪面臨的挑戰；美國司法部代表報告電腦駭客和智慧財產(CHIP)計畫；我方林欣蓉法官提問法院審理智慧財產權犯罪常面臨電子儲存媒體內容之證據力問題。美方答復此確為重要問題，故其要求執法人員應遵循蒐集證據之標準作業程序以確保證據之有效性。

二、對抗貪污及非法貿易：查察偽藥之經驗分享

- 與談人計有：

美國國土安全調查部駐香港辦公室 Tatum King

我國財政部關稅總局查緝處 劉明珠處長

香港海關版權及商標調查科 Vincent Lai

墨西哥海關 Jose L. De La Sota

輝瑞藥廠美洲部 Patrick Ford

美國國土安全調查部駐香港代表及我方財政部關稅總局查緝處劉明珠處長分享雙方合作查緝偽藥的成功經驗，劉處長並進一步提出未來可與更多經濟體合作，並邀請其他經濟體可加入此一合作計畫。會中中國大陸代表對於我方報告中將與美國之合作稱之為「國際合

作」(international cooperation)，表示應係指「經濟體與經濟體之間的合作」，並以實際案例說明其嚴格查禁偽藥之行動。另香港海關版權及商標調查科之代表分享其智慧財產權查緝之經驗，輝瑞藥廠美洲部代表亦分享世界各地製造偽藥及打擊偽藥集團之情形。

三、對抗貪污及非法貿易：與阻絕不法及聚集威脅有關之挑戰

- 與談人計有：

泰國檢察總長辦公室之檢察官 Daungpom Teachakumtom

美國司法部駐泰國曼谷檢察官 Philip Guenter

美國微軟公司防盜版計劃經理 Susan Mazza

ICCA 基金會會長 Anelo Mazza

主要在說明會員經濟體內所面臨不法交易之威脅。泰國及美國代表說明兩國合作在泰國境內查獲仿冒商品的策略、方法及成效，並指出各國應合作對抗跨國網路上的侵權行為；微軟公司代表說明微軟因盜版而每年損失鉅額之金額，及微軟公司研發並成立偵測盜版之小組，積極和執法機關配合；另國際反仿冒組織(IACC)亦說明其致力於反仿冒及保護商標之行動。我方林欣蓉法官提問美國 IP 侵權案件多採民事訴訟途徑而非刑事訴訟，檢察官於個案中是否有不起訴之參考因素？美方對此一問題未明確回答。

四、對抗貪污及非法貿易：案例研討及國際合作

- 與談人計有：

美國國土安全部調查員 Allyn Brodie

智利警察局調查部 Cyndi Maria Cornejo Carrasco

聯邦調查局國際反貪部 Thomas M. Chadwick

美國國土安全部調查員 Michael Tsang & Rober Cunniff

主要由與談人談述與各國間合作打擊仿冒商品及洗錢問題，其中美國國土安全調查部駐南韓代表分析有關南韓之刑事制度對打擊仿冒商品優劣及兩國如何合作查緝仿冒；美國國土安全調查部另一位代表則談論如何利用虛假交易方式洗錢，及查緝此交易方式洗錢之成果。另智利亦提出與其他拉丁美洲國家合作打擊假酒之經驗。

叁、從研究到現實：智慧財產商品化及政策研討會

(From Research to Reality: IP Commercialization and Policy)

本研討會從「創新」(innovation)出發，從創新的意義、全球化及國家如何發展其適合的創新政策談起，並舉各個國家、公司之創新策略及其生命週期，說明從研發、智慧財產權的保護、商品化而最後能實際應用的過程。會議分為4個部分：

一、「研究網路效益：好想法如何得到注意」：由兩位科學期刊專業工作者說明文稿的審查流程、科學期刊對技術創新的貢獻及著作權保護的重要性。

二、「新合作模式：透過創新的公私夥伴關係連結基礎研究和產業」：美國能源部基因研究機構介紹利用植物光合作用機制將太陽能轉化為可用能源，以解決能源危機。輝瑞藥廠代表說明開放式創新(Open Innovation)，利用外包或授權引進外部合作夥伴，突

破傳統智慧財產權排他的思維，創造整體最大研發效益。

三、「IP 商品化：技轉辦公室的角色」：由加州大學及柏克萊國家實驗室之專家講授其技轉辦公室之成功經驗，技轉辦公室之功能不僅在取得專利及授權，仍需要有良好的溝通、管理、協調之功能。

四、「IP 商品化：好的創意如何得到資助」：由 KaloBios 藥廠及 Essex Woodlands 健康照顧創投公司分享其成功的藥品商品化之經驗，即便是小公司也能帶來高收益。

肆、第 33 次 IPEG 會議情形

第 33 次 IPEG 會議於 9 月 16 日至 17 日假舊金山 Hyatt Regency Hotel 舉行，會議討論情形如下：

（一）會議開場：

議程(1a)主席開場致詞：

主席自我介紹其為新任墨西哥智慧財產局局長，並感謝各經濟體支持其在 2012 年墨國會議主席原任期屆滿前繼續主持本會議。主席表示有信心透過各經濟體的合作可尋求各項工作和提案之進展，以達成 APEC 的目標。此外，主席表示很高興帶領這個團隊專注亞太地區智慧財產權的議題，也感謝美國擔任地主國。會議開始前，主席首先詢問各經濟體對本次議程有無修正提案，因各經濟體均無修正意見，故以下會議按議程進行。

（二）先前會議執行情形報告：

1、議程 2a：APEC 秘書處計畫執行長（Program Director）Steven Wong 報告目前 APEC 計畫管理之情形，並提醒各經濟體注意提出各項計畫的期限、計畫許可的程序及目前可

運用之經費情形等事項，並表示其工作將於 10 月中由來自韓國的 Yoo Myung-hee 接任，在任的一年多期間感謝各會員體的支持。

2、議程 2b：ASF/TILF

- 秘魯簡報「保護傳統知識之成功經驗實行方法研討會」(Seminar on Successful Experiences Implementing Tools for Traditional Knowledge Protection)。主席提示 2008 年秘魯在 APEC 贊助下舉辦「對於適當取得與保護遺傳資源及傳統知識之醒覺和透視」研討會，今年 9 月 1 日及 2 日秘魯再度舉辦本研討會，持續亞太地區對於傳統知識議題之討論與發展。秘魯感謝各經濟體之參與及分享經驗，惟會議無具體結論，秘魯將繼續關注此議題。墨西哥感謝秘魯的提案並表示曾派 2 名代表與會，並希望可獲得研討會之暫時報告；智利感謝秘魯的提案並表示曾派 2 名代表與會，並認為此議題很重要；俄羅斯感謝秘魯舉辦本研討會，並表示對於聽取相關制度印象深刻且很有興趣，使其得分享經驗和作法；泰國表示該國具有豐富傳統知識，對於保護傳統知識非常重視，該國傳統知識主要以食物、土產或文化遺產如陶瓷和手工藝品的形式呈現，這些傳統知識是對該國是文化認同、國家尊嚴和商機的重要來源，並強調在全球化之發展下，不同文化的傳統知識應被適當而有效的保護，泰國感謝秘魯舉辦本研討會對於擴大認知傳統知識和增加不同的保護工具很有幫助，並表示最近 8 月剛參與秘魯首府的研討會及簡報，期待在此議題進一步合作；中國表示為本研討會之贊助人之一，感謝秘魯之努力和恭賀本研討會之成功，中國曾派代表參與及分享經驗，並表示許多經濟體對此議題感興趣，希望各經濟體不要阻擾此

趨勢。越南表示曾派 1 名代表參加該研討會分享經驗並得到許多寶貴的回應，希望能再舉辦類似研討會；澳洲表示可惜未派員參加，但希望取得會議資料或紀錄；美國恭賀本研討會之成功，並表示 USPTO 曾派員出席，認為這個研討會有趣且具建設性，並對研討會報告感到期待。秘魯感謝各經濟體之評論，表示會繼續關心這方面的議題，並已思考下一步。另秘魯補充應考量二個重要因素：一、WIPO 對傳統知識領域討論的現況；二、族群代表的參與。

- 韓國簡報更新「訓練智慧財產權資訊促進者使用網路學習內容 IP Xpedite 之進階 APEC 計畫」辦理情形：本計畫分為三個階段：第一階段為線上課程，自本年 6 月 27 日至 7 月 22 日，共有 406 人參與，其中 137 人合格；第二階段為實體課程，預定於本年 10 月 3 日至 7 日於韓國大田舉行，課程並分為中階及進階課程；第三階段為發展 e-learning 內容，將從實體課程中選擇並錄影。我方發言感謝韓國辦理此課程，並說明我國有 14 位參與該線上課程，亦將會有一位專利審查官及一位專利工程師參加實體課程；泰國代表發言感謝韓國辦理此計畫，並表示已經過韓國同意，將課程資料翻譯成泰文，將在國內推廣運用，目前翻譯之資料已可對公眾提供；墨西哥、日本、美國、智利及中國等代表發言說明該國之參與情形，表示獲益良多，並表達感謝。
- 智利簡報更新「著作權限制與例外研討會」辦理情形：本研討會預計於明年 4 月於智利舉辦，目前正在安排講者、時間、地點等籌備事宜。中國、美國、墨西哥、秘魯及俄羅斯均表示對此會議之支持及期待。
- 韓國簡報更新「一鄉鎮一品牌計畫：在開發中國家中小企

業智慧財產之運用」計畫提案辦理情形：本計畫將選擇 2 個目標商品進行品牌化，並將組成評選小組進行審查。我方表示，去年研會我方有派員參加，獲益良多，並樂意加入第二階段之評選小組。日本表示，該國有豐富的經驗，並樂意加入第二階段之評選小組；泰國、智利、墨西哥及中國均表示將提出產品參與評選；韓國表示，其並非評選小組的成員，並強調將公正的處理評選事宜。

- 俄羅斯簡報更新「加強 APEC 對智慧財產權保護與利用之能力建構：訓練種子師資」辦理情形，訓練課程已於去年 11 月 30 日至 12 月 1 日於中國大陸（海南島）舉行，有 APEC 共 12 個經濟體參加，成果報告已上網供各會員體參考；其新的接續計畫「訓練智慧財產權種子師資：管理及商業化」則預計於明年 6 月於泰國舉辦 3 天的研討會（workshop），歡迎各會員體參加；越南及中國代表發言表示，作為 co-sponsor，樂意提供任何協助，以使本計畫順利進行；日本亦表達對本計畫之支持，並表示商品化為相當重要的課題，將會派員參加在泰國之研討會；美國表示，本會議前一天舉辦了 IP 商品化的研討會，即認為此議題相當重要且值得探討，非常樂見且支持就這個議題訓練種子師資。

3、議程(2c)：Self-funded

- 日本更新「智慧財產學院合作倡議(Intellectual Property Academy Collaborative Initiative, iPAC Initiative)。主席提示 iPAC 是日方出資的計畫，請各經濟體注意此計畫之最重要目標是促進教育訓練機構間的資訊分享，以促進彼此在 IP 訓練、教育和研究方面之自願和互利合作。日本特許廳已在 2011 年 3 月 18 日公開 iPAC 網站(網址 <http://ipac.apec.org/program/index/clear/1>)。日方代

表首先對各經濟體對日本 311 大震災之援助表示感謝，並表示去年舉辦 IPEG 會議之仙台市也是受到嚴重受災之地區之一。其次，日方簡報 iPAC 網站已於本年 3 月 22 日上載，每月瀏覽人數約 2,500 人，前 10 名來源為日本、印尼、巴西、中華台北、韓國、美國、中國大陸、越南、英國、泰國。上網完成帳號登記為登錄訓練課程之前提條件，目前已申請帳號之國家為中華台北、印尼、日本、韓國、墨西哥、巴布紐幾內亞、泰國、美國、越南。已登錄訓練計畫有中華台北 8 項、日本 88 項、墨西哥 27 項，日方感謝中華台北和墨西哥將訓練資料上傳於 iPAC 網站平台，並鼓勵各經濟體在 IP 主管機關官網上提供 iPAC 網站連結，及向利用人團體及訓練機構宣傳，並提供更多訓練資訊。美國感謝日本此提案，因為彙整各種 IP 訓練資訊是很重要的，其將盡可能提供相關資訊，美國表示 USPTO 辦理很多訓練，認為使訓練資訊保持最新狀態是一項挑戰，所以很願意與日本合作以促進資訊有效率之移轉，美方也願對日方災區復建提供有限的協助。墨西哥也對日本震災表示同情，並表示墨方將持續更新 iPAC 網站上之訓練資訊。韓國表示其 IP 訓練機將透過 iPAC 網站平台分享訓練資訊，並向公眾宣傳日本此計畫。主席感謝日方此優越的計畫，認為各經濟體可能在同一時間於各地分散處理同一問題，可以多利用此機制避免投入重複資源，事先作好計畫，並參加有興趣之計畫。但這項計畫之目標必須靠各經濟體持續更新資料庫始能達成。

（三）與 CTI 互動：

- IPEG 主席歡迎並介紹 CTI 資深官員會議主席，Monica Contreras 女士，由其更新 2011 年 CTI 優先議題之結論及

工作計畫。CTI 主席報告 2011 年 APEC 著重之三項優先領域為：(一) 加速區域經濟整合及拓展貿易、(二) 促進綠色成長、(三) 推展法規調和及合作。

- 有關區域經濟整合部分，CTI 被賦予任務尋求下一代的貿易和投資議題，其可被包括在亞大地區之自由貿易協定(FTA)或其他協定中者。CTI 主席指出，在 CTI1 and CTI2 會議中，欲定義出下一代議題，其收到一些提案，但在蒙大拿召開之會議上，各經濟體只同意處理 2 項提案，以趕在 11 月召開之部長及領袖會議前提出具體可行的提案。有三項工作主題被界定出來：
  - 1) 促進全球供應鍊，提議國等將致力於改善電子商務、通關程序，提供參與經濟活動之主體合作更便利之途徑。這些最新一代的議題，將提供各經濟體間在自願性基礎上，談判自由貿易協定之建議。
  - 2) 促進中小企業(SMEs)參與全球製造鍊，其目標在於補充 APEC 協助中小企業直接出口到全球市場之計畫，促進中小企業和其他國際貿易企業間之連接。
  - 3) 促進非歧視和市場導向之創新政策。
- CTI 主席說明在 DC 會議上，對於管制性的經濟整合，有二種主流，第一種是剛提到的下一代議題；另一種是扇形模式(sectorial approach)，其也致力於促進供應鍊的議題，但不只是作為自由貿易協定之談判建議，也致力於減少私部門在 2009 年時已界定出來的檢查關卡。想法是舉辦一些工作會議和貿易政策對話。在 CTI 供應鍊提案中很重要的部分是關於中小企業。在蒙大拿會議中，貿易主管機關和中小企業主管機關簽署一項指派官員致力降低中小企業所面臨貿易障礙的議案。這些障礙如高昂之運輸及相

關費用、海關等，也很重視中小企業取得及執行智慧財產權的問題。另一個障礙是中小企業面臨難以在自由貿易協定中的優惠稅率或其他議題獲得優先考慮。其他障礙如欠缺籌資管道、欠缺發掘海外商機的能力、貪腐和瞭解不同法律系統的問題。有關第二個優先議題「綠色成長」，CTI 致力於促進環保產品在亞太地區之自由貿易。CTI 已討論一項促進環保技術擴散和加速使用替代能源車輛之進口程序的行動計畫。

- 有關第三個優先議題「推展法規調和及合作」，CTI 主席表示 CTI 在這個議題上只有少數貢獻，因為經濟委員會負責這項議程的最大部分。CTI 主要負責瞭解不同法規體系對於 IPR 的規範，並很重視 IPEG 在這個議題上的貢獻。
- IPEG 主席感謝 CTI 主席的說明，並指出 IPEG 已從事於一些有關中小企業議題之探討，以及綠色成長與創新的議題。

(四) CTI 優先議題：

(4a) 支持 WTO-深化 IP 政策對話及對 IPR 新興領域之保護：

(4a-i) 地理標示之保護

- 美國簡報「地理標示：原則及建議 (Geographical Indications: Principles and Recommendations)」：提出 3 項原則：1. 確保 GI 的賦予不會影響先前權利，2. 確保 GI 的賦予不會剝奪通用名詞使用之權利，3. 賦予利害關係人表示反對或撤銷 GI 之機會，希望在 IPEG 達成遵守此三項原則之共識；加拿大、日本、秘魯、智利、泰國、中國及墨西哥等均表示，將會把美國本項建議帶回研議；美國就本提案太晚提出、各經濟體無機會先檢視，表達歉意，並表示其並非反對 GI 之保護，而係希望能以適當的方式保護；主席表示：請各經濟體將美國之建議帶回研議。

(4a-ii)保護遺傳資源、傳統知識及民俗

- 本次會議沒有任何討論。

(4a-iii)保護植物品種權制度

- 秘魯說明自 2011 年 8 月 8 日起，已成為植物新品種保護國際聯盟(UPOV)公約會員，並已該公約之原則訂入其內國保護植物品種之法規。主席感謝秘魯的更新。

(4b)支持 APEC 促進投資行動計畫-使用新技術改善投資環境

(4b-i)提供充足和有效的技術和其相關智慧財產權的保護

- 本次會議沒有任何討論。

(4b-ii)開發策略以迎合中小企業之 IP 需求

- 墨西哥向各經濟體提出「中小企業創新及技術移轉」調查問卷，在提案的第一階段，墨國請各經濟體在本會議之間隔期間提供評論。此份問卷記載 9 個不同主題之問題如下：
  - 請問中小企業在您的經濟體占全部企業的比重？
  - 請問中小企業在您的經濟體對於 GDP 的貢獻比例？
  - 您是否提供判斷商標價值和其在經濟中的角色的特定機制？如有，其內容為何？
  - 您是否有任何執行授權實務的特定程序或草案？如有，其內容為何？
  - 在您的經濟體中，是否有任何刺激或推動創新和智慧財產的策略，如對研究發展活動提供誘因(如降低 IP 申請費用、鼓勵發明人或中小企業申請專利)？如有，其內容為何？
  - 您的法規中是否有定義何謂「技術移轉」？
  - 您的法規中是否有技術移轉的特別法規？如有，其內容為何？
  - 有關技術移轉，您是否可分享一件成功的案例，如果可

能，有關在您的經濟體中得如有，其內容為何？到正面效果的詳細資訊(提升的就業數、成立的中小企業等…)？

- 請說明在您的經濟體中，有關中小企業和技術移轉的教育計畫(設定對象、傳統或線上課程、參與機構、課程層次、期間、教學大綱)？

(4c)貿易及投資促進

(4c-i) APEC 反仿冒盜版倡議

- 主席簡短說明本提案的背景及其模範指南。在 2005 年時，APEC 各貿易主管機關簽署 APEC 反仿冒盜版倡議，其目標為：
  - 降低仿冒和盜版品貿易和打擊製造和流通這些商品的跨國網路。
  - 促進適當立法和執法系統以遏止網路侵權和防止仿冒品網路交易。
  - 增加海關和執法機關之運作連繫和分享資訊以打擊仿冒和盜版品網路。
  - 透過教育和訓練增加各經濟體培養和管理有效反仿冒和盜版執法系統的能力。
- IPEG 建立了一些 IPR 的模範指南(如下)，主席也鼓勵會員們思考發展更多的模範指南：
  - 降低仿冒和盜版品貿易。
  - 防止非法重製。
  - 防止透過網路販賣仿冒和盜版品。
  - 有效提升公眾對保護 IPR 的意識。
  - 確保防止仿冒和盜版品的供應鍊。
  - 強化 IPR 能力建構。
- 墨西哥提到第一次和第三次資深官員會議的兩次 ACT-IPEG

聯合研討會，其處理偽藥的議題。墨方表示有意在下次 IPEG 會議提案，目標在促進經濟體間合作遏止仿冒品之商業化，因其與資助大規模犯罪行為有密切關係。墨方也建議在執法方式上給予更多關注，因為仿冒問題和其他非法行為，如貪腐和組織犯罪是一項日益嚴重的問題。

- 美國感謝主席提示會員有關 2005 年倡議的基本原則，並表示支持墨方提案，對於執法給予更多關注，如引進實際的執法專家與探討執法案例、仿冒品的非法行為和其他貪腐和組織犯罪的非法行為之關連等。美方也說明其和墨方合作打擊仿冒、貪腐和盜版的共同利益。
- 日本表示作為此提案的領導經濟體，其支持墨方提案。日本表示打擊亞太地區的仿冒和盜版行為對日本是很重要的議題，也認為這是討論此議題的適當場合，所以期待墨方的新提案。
- 智利感謝墨方，並期待墨方的提案，其期待看到此想法的成果，也樂意分享智利的經驗和分享各經濟體間的最佳實務。
- 主席於結論時表示 IPEG 已同意墨西哥領導此提案，並將在休會期間和有興趣的經濟體一起工作。

(4c-ii) APEC 相關執法行動

- 香港提供「因應影子公司濫用公司名稱登記制度之發展」資訊，介紹 2010 年 12 月生效之公司法修正法案，公司登記主管機關有權依法院命令要求公司變更侵權名稱，如公司未依指示變更名稱，主管機關得以登記號碼取代公司名稱。我方說明我國 2011 年 6 月 29 日修正公布之公司法，也增訂公司名稱經法院判決確定不得使用，公司於判決確定後六個月內尚未辦妥名稱變更登記，並經主管機關令其

限期辦理仍未辦妥時，主管機關得依職權或利害關係人之申請，命令解散之規定。商業登記法亦將有類似修正。

- 美國更新「未經授權側錄電影的有效措施 (Effective Practices for Addressing Unauthorized Camcording)」提案：
  - 已於會前提供 IIPA 所做「側錄及電影盜版在 APEC 經濟體之情形」之書面報告供經濟體參考。智利詢問，側錄已是違法的複製行為，為何需特別就此議題特別立法？是否有統計數字顯示立法之影響？日本表示，該國因有私人重製例外之規定，側錄行為不一定會構成侵權，故訂定特別法予以規範，該法自 2007 年施行後，側錄之情形確有減少；中國表示，本倡議在中國實行有其困難，建議由各經濟體自行決定執行之方式。美國表示，本倡議之文字內容可再予修正。主席裁示，本倡議明日會議再續行討論。
  - 美國於隔日修正提案內容，將會員體需訂定有效的阻止電影側錄之法令，修正為鼓勵會員體在有需要時以適當的法令遏止電影側錄之行為。澳洲、加拿大、香港、日本、墨西哥表示，作為本案之共同提案人，表達支持之意；我方代表表示，側錄行為在我國依現行著作權法已構成侵權，且實務上已有有罪之判決，並無爭議，無需另訂規範，則如本倡議並不要求會員體必須就側錄行為另行修法，我方支持美國之提案；美國表示，修正後之倡議更具有彈性，各會員體可自行採取適當的措施加以保護，不以修法為必要，並將我方列入支持的名單中；韓國亦表示支持。另有部分經濟體表示將會把美國之修正文字帶回研議。故本倡議已有進展，但尚未達成共識。
- 韓國簡報「智慧財產權保護行動：查緝仿冒之專責司法警

察」，中國代表詢問為何稱之為「司法警察」？韓國答覆其與一般警察不同，但並非輔助司法官行使司法權業務之司法警察，可能因翻譯問題而產生誤解。韓國代表並進一步補充說明，此一專責警力可查緝從仿冒品生產至販售的各個階段，目前執行的成效良好、超出預期。

(4c-iii) 與智慧財產權措施及政策相關之資訊交流

- 中華台北簡報「植物專利修正草案」，我方簡介說明專利法修正草案之內容、植物專利保護現況、開放植物專利之背景、開放植物專利之條文、研發新品種免責、生物材料耗盡、農民留種自用、專利權及植物品種權之強制授權，及國內對於開放植物專利之正反意見等，並表示因開放植物專利涉及法律、政治、經濟等複雜問題，需要尋求更多共識。主席感謝我方對此修法之重要議題提出簡報，並認為本會議是各經濟體交換重要資訊和發展的好場合。
- 澳洲簡報「澳洲之智慧財產權改革：提高權利之門檻」，IP 改革草案在 2011 年 6 月提送國會，內容包括對專利法、商標法、著作權法、設計法及植物品種法的修正。主要 6 大領域為：1、提高授予專利權之品質；2、明定為取得政府許可(不限於醫藥品)及實驗目的之行為均為專利權效力所不及；3、減少專利及商標結案之遲延，包括修正異議制度和分割制度；4、協助 IP 專業工作者執業，賦予專利及商標代理人如同律師和當事人間之特權；5、改善商標及著作權行使機制，包括提高商標侵害罰則及改善查扣仿冒品機制；6、簡化智慧財產權制度。墨方提問是否包含網路侵害著作權之問題，美方提問申請政府許可之行為免責的適用範圍，澳方回應本法案未處理網路侵權問題，至於申請政府許可之行為免責包括任何需要取得政府許可之產品，不

限於醫藥品或農藥品，也包括在國內或國外申請政府許可之行為。

- 澳洲簡報「治療物品相關之著作權法修正」，由於藥品申請許可時依法需檢附與原廠藥品相同之說明（即仿單），惟遭受被使用之原廠提出著作權侵害訴訟，為解決此一爭議，澳洲於此修正案中增訂例外規定，使此種利用行為不構成著作權侵害。
- 中華台北簡報「我國專利訴訟」，我方說明智慧財產法院之管轄權範圍、保全證據、定暫時狀態假處分、審理程序、審理期間、專利有效性抗辯、救濟手段等。美方詢問定暫時狀態處分之審理期間，及法院在個案中認定專利部分無效時之處理？日本詢問專利訴訟案件數量及技術審查官來源及分案情形？墨西哥提問智慧財產法院之審級救濟及智慧局在民事訴訟中之角色？我方表示，法院視案件性質最快可在 1 至 2 個月作成定暫時狀態處分；法院在民事訴訟中認定部分請求項無效時，就侵害有效之請求項部分仍會作成有利原告之判決，但專利無效之認定無拘束智慧局的效力；在專利訴訟案件數量部分，我方表示智慧財產法院自設立迄今總收案近 3,500 件，惟當場無法提供專利案件之收案統計數據，但案件量有增加之趨勢，故法官人數亦由 9 人增加至 12 人；至於技術審查官部分，原則上一案係指定一名技術審查官提供技術意見，至於技術審查官之來源，參考日本制度主要是由智慧局借調，僅有一名技術審查官係由法院約聘；在審級部分民事第一審及第二審均由智慧財產法院審理，但有 3 位法官專司審理民事第一審案件，智慧局在專利民事訴訟之角色係就專利有效性提供諮詢參考意見。

- 韓國簡報「智慧財產及其國家策略架構法之制定」，智利代表詢問簡報中所提 20 個 IP 政策之計畫中，第 13「實現公平 IP 社會之計畫」之實際內容為何？韓國答覆主要為執法方面之計畫，有賴於制定其他法律或規定來落實；我方詢問是否已實施？韓國答覆已於今年 7 月實施。
- 韓國簡報「網路儲存服務註冊法」，該法已於今年 4 月立法通過，將於今年 11 月實施。中國詢問：1、網路具有無國界特性，本法適用對象為何？2、為何要求要有一定財力？3、如登記後不能執行良好，有無任何法律效果？韓國表示，本法適用對象為營業所在韓國境內者，要求具有一定財力是為防止虛設公司，至於登記後未按計畫經營時目前法律並未規定。惟會後與韓國代表以電子郵件進一步了解相關內容，韓國代表表示，會中第 3 個問題之答覆有誤，對於登記後未符合要求之經營者並非不能處理，主管機關可依第 92 條規定發出改正命令，如仍未改正，可依第 27 條規定撤銷登記或命其停業。
- 網際網路協會 (Internet Society, ISOC) 代表 Christine Runnegar 女士簡報「網路著作權侵權」(Copyright Infringement on the Internet --Examining Technical Enforcement Strategies)，介紹網路上利用著作之特性及防制侵權之政策，提出數種解決之方案，如三振條款、減少使用者之網路頻寬、過濾、阻斷非法之資訊傳輸…等，惟目前仍無法斷定何種方式為較好之方式。另亦提出「回應網路著作權侵權政策之觀點」(Perspective on Policy Response to Online Copyright Infringement)之報告供參考，可上網下載該報告。日本感謝此報告，表示網路盜版在日本也是目前非常重要的議題，並詢問是否有任何統

計資料可顯示各種執行措施之效果？Runnegar 女士回答，要找到可靠的資訊相當困難，目前並無相關統計資料；墨西哥詢問，該報告中是否有與人權有關之章節？及該報告是否提供任何建議方案可供各經濟體參考？Runnegar 女士回答，該報告篇幅很長，亦有包含與人權有關之論述，如接觸網路的能力、個人隱私、安全性及世界人權宣言等，另該報告係屬討論性質，並非立場說明（position statement），故並未提出建議之方案，但亦嘗試提出對應網路著作權侵權政策之基本原則。

(4f) 區域貿易協定/自由貿易協定 (RTAs/FTAs)

主席發言指出，如無新資訊需更新，會將此計畫之結論提交至 CTI。澳洲摘要 RTA/FTA Matrix 現況，感謝提供資訊之經濟體。墨西哥及泰國表示感謝，泰國並表示上次 IPEG 會後有提供資訊給澳洲，美國表示，希望能在提交 CTI 之前再給一點時間以提供資訊。澳洲回應，將會等美國提供其資訊，並表示想知道應將此議題保留在議程上或如主席所說將此議題結束，何者為最好的處理方式。主席建議，即使本議題之討論已得到結論而從議程中移除，各經濟體如欲貢獻更多資訊亦歡迎提供。

(五) 議程 5：其他 IPEG 的集體行動

(5a) 支持簡易快速取得權利

(5a-i) 日方簡報「專利制度調和之最近趨勢」

- 日方首先報告 2011 年 3 月在華盛頓 DC 舉辦之亞太專利論壇，亞太地區的專利局首長集會並確認專利制度調和的重要性。2011 年 6 月在東京召開之 IP5 局長會議也首次將專利制度調和列入議程，建立討論之架構，在該次會議中達成下列結論：1) 尊重各經濟體授予專利的自由。2) 確認技術和實質專利法調和的重要性。3) IP5 局將在各種國際場合

參與專利制度調和的討論。4)進行涵蓋大部分既存工作的研究，提供討論調和的基礎。2011年7月在德國特格爾恩湖召開之會議，有美、日、EPO、英、德、法、丹麥專利局長參加，討論主題包含先申請原則、優惠期、先用權、先前技術的範圍、新穎性和進步性的定義、18個月公開等。會議結論認為可以透過技術及法律專家團體藉由發現事實及蒐集資訊促進專利制度調和之進程。

- 美國感謝日本並同意專利調和已是長久被討論的議題。專利調和對於申請人有一些明顯的好處，包括協助降低許多專利局的工作負擔和改善效率。美國也相信調和的努力應置於最佳實務上。最後，美國說明歐巴馬總統已在今年9月16日簽署專利法修正案，此意謂美國將像世界上的大部分國家一樣採取先申請的發明人原則。美國表示其已等待7至8年，所以他們現在非常高興。
- 墨西哥恭喜日本在改善網站方面所作的努力，其使申請專利更加容易。墨方最近參與日方的 PPH 計劃，很快將上傳申請表格。
- 澳洲感謝日本並支持調和的努力，並詢問 IP5 局的討論如何與其他國際場合的討論相契合？
- 日本表示在 IP5 局間討論專利調和的問題，是因為 IP5 局處理之專利案占世界總申請量之 80%，最知道現行專利制度之優缺點，WIPO 雖然討論專利調和的議題已久，可惜目前並無進展。因此，IP5 局的努力對於促進 WIPO 的討論是很有幫助的。

(5a-ii) APEC 專利取得合作倡議

- 日本更新簡報「申請格式的單一網站 (One-stop Website for Request Forms)」：

主席提示在今年初，日本鼓勵各經濟體在該網站提供各別 IP 局的連結，使利用人可以下載申請表格和相關說明。日本在上次會議已介紹該網站具有單一窗口功能，允許利用人想請求專利案件受理局參考其他專利受件受理局的檢索或審查結果時，可以到此網站下載申請表格。日本簡報表示該網站每月約 1700 人次瀏覽，最常瀏覽的十大國家依序為日本、美國、韓國、中國大陸、中華台北、印度、德國、英國、加拿大、香港。日本感謝主席的簡介並請求各會員體持續更新資訊和申請表格。

- 美國更新「有關專利取得程序之專利合作倡議-未來合作規劃」：

美國說明該計畫的背景，並希望各經濟體多利用 PPH 計畫，減輕專利審查負擔，美國在會中提出一項聲明草案，希望 APEC 各經濟體通過下列原則和目標：

- 有效的 IP 系統對於提供以 IP 為基礎的產業及創新部門生存的基礎是重要的。
- 有效的 IP 系統奠基於運作良好的專利局，其以有效率的方式授予高品質專利。
- 許多 APEC 會員經濟體面臨專利申請案數量上升的挑戰。
- 為了處理 APEC 會員經濟體面臨專利申請案數量上升的挑戰，專利局間合作以加速專利申請程序和避免不必要的重工是重要的。
- 分擔工作的提案，如 PPH，可協助減少專利局間不必要的重工，促進專利審查的效率及品質。

韓國同意有效的 IP 系統對創新的重要性，許多專利局面臨專利積案的壓力，並想避免不必要的重複工作。PPH 的概念就是分擔工作，韓國相信 PPH 對 APEC 經濟體提供一個似乎

有用的解決方法，但也提醒應注意不同經濟體的專利制度和獨特環境；

澳洲表示支持工作分擔的努力，以改善世界專利制度的一致性，其主要關注的是 PCT，在澳洲有 85% 的專利是透過 PCT 取得。因此澳洲致力於確保任何未來的工作分擔提案與此相符，並且偏好將焦點放在 PCT 作為工作分擔的工具。然而，澳洲也承認其他工具對專利局的有效性，如 PPH。在過去的一年，澳洲已更新與 USPTO 的 PPH 計畫，並擴大到 PCT 申請案，澳洲會在休會期間思考美國提案，並在日後提供評論；

中國大陸感謝美國並表示其原則上認同工作分擔的概念，但提醒會員，專利具有屬地性，因為專利必須由各經濟體授予，因此重複工作是無可避免的，要完全避免重複工作，最佳方式不是透過 PPH，而是建立世界單一專利局。中國大陸另外指出語言的問題，如中國是用中文審查，美國是用英文審查，在雙方分享文件的情況，應由何者負擔翻譯成本？因此，在分享資訊上，具有共同基礎是很重要的；

日本表示，基本上支持美國的想法，其也致力於避免重複其他專利局已進行的工作。同時，日本也承認中國所提的屬地性，這是 IP 法律領域是很重要的。日本認知 APEC 以外的一些經濟體關切 PPH 對屬地原則的影響。以日本的對 PPH 的長久經驗來說，PPH 與屬地原則無關，其僅是涉及一個專利局將它的審查結果提供給另一個專利局的合作機制。這只是一種參考資料，另一個專利局可做出與第一專利局不一樣的獨立判斷。日本認為 PPH 是一種雙贏局面。日本是 PPH 的領導提案人，會嘗試說服其他會員體與 JPO 簽訂 PPH 計畫；

智利表示對此提案很感興趣，認為這是改善專利申請案審查的工具，其會將美國的說明帶回去進一步討論，但也承認中國提到的語言限制；

美國回應表示專利屬地性議題已在先前多次討論，並完全瞭解這方面的疑慮。PPH 與專利屬地性無關，只是便利專利局利用其他局的工作成果有效率的避免重複工作，在這樣的系統重工仍然會存在，美國希望可以在短期內收到對此聲明草案的評論。至於中國提到翻譯的問題，美國表示是由申請人負擔，通常翻譯不是問題，如日本就已實施 PPH 很久的期間；

主席於結論時請各會員體將美國的聲明草案帶回首府考量，並在休會期間繼續作業。

(5a-iii) 簡易快速取得權利及保護

- 墨西哥簡報「專利申請高速公路(PPH)-墨西哥展望」，說明專利申請快速公路是在合作局間達成協議，透過利用彼此間之審查結果，避免就同一申請人的同一請求項進行重複審查，而加速專利審查程序。墨國已分別於 2011 年 3 月及 7 月開始與美國及日本試行 PPH 計畫，好處是平均審查期間從 27 個月降低到 3 個月、相同請求項取得專利的可能性從傳統程序的 50% 上升到 90%、降低獲得專利的費用，專利申請人數和 PPH 使用人數也有增加，墨國會擴大與世界上其他專利局的合作，以降低審查時程和面對日益增加的申請案，墨國也介紹其和中美洲和多明尼加共和國(CADOPAT)的專利申請案檢索和實體審查援助計畫。日本表示 PPH 可使專利局和申請人達成雙贏，美國歡迎墨西哥加入。韓國觀察到自動化程度對 PPH 很重要，例如辛巴威首都哈拉雷 (Harare) 的自動化程度很低，從辛巴威寄信到墨西哥可

能很昂貴。墨西哥回應其認知到有些 IP 局的技術缺乏，墨國推動的 CADOPAT 計畫是非常簡單的，只需要網際網路、電腦和掃描器。所有的審查程序是在墨西哥 IP 局進行，透過電子郵件將結果寄到受益局。墨國也瞭解網路管道是有限的。韓國表示，該國會將建構自動化系統納入發展援助計畫。

- 澳洲簡報「專利品質審查制度」(Patent Quality Review System)，表示其使用獨立稽核人員，利用 ISO 9001:2008 品質管理制度及 ISO2859:1999 特徵抽樣程序之國際標準，達到高品質成果及發現系統性的問題，如基準不明確之處，訓練代溝等問題。
- 日本簡報「品質管理調查 (Quality Management Survey)」，提出調查表初步草案。俄羅斯認為品質管理和控制相當重要，俄國 IP 局有專門單位和特定程序處理這些事宜，俄國對其品質管理和控制架構表示滿意，但也認為這樣的系統應該持續改善和檢討。俄國最近引進一套自動檢索系統，因此歡迎日本的提案，並認知各經濟體的經驗將很有幫助。俄國強調瞭解其他經濟體的品質管理和控制系統對於促進工作分擔的提案發展，增進雙方的互信是很重要的；美國同意日本的調查提案很重要，特別是對於美國工作分擔的提案方面；中國大陸表示調查表草案似乎非常複雜，希望 JPO 提供在每一部分提供解說，也請求提供回答範本。日本回應填寫說明可見於調查表本身，在填答範例方面，日本已傳閱一個範本。下一步，日本建議在會後傳閱初步調查表和說明，對於草案的的評論期限訂於 2012 年第 1 次 IPEG 會議的 2 個月前。
- 日本簡報「APEC 經濟體對於日本東部大地震之保全措施

(Bail-out Measures in the Wake of the Great East Japan Earthquake by APEC Economy)，感謝各經濟體在日本震災後對申請人提供之各項協助，並彙整各經濟體的相關保全措施，及介紹 JPO 在災後的相關經驗，因應未來各經濟體可能面臨的災害，日本建議將這些保全措施以更一般化的形式呈現，故提議作初步調查，日本將於會後將問卷草案寄給各會員表示意見，並在 2012 年第 1 次 IPEG 會議進行修正和傳閱。主席表示這是一個很有意義的題目，也很高興見到日本災後之專利申請案量已較災前成長；俄羅斯對日本表示支持與同情，其需要時間分析法規並決定可以採取何種救濟措施；美國支持本提案，並表示有關救濟措施的資訊對亞太地區的 IP 局將非常有價值；澳洲表示很高興 IPEG 可以對日本的救濟措施請求作出正面及建設性的回應；墨西哥和我方也發言表示感佩日方在艱困的環境中所採取的各種因應措施，並對日方建議表示支持；智利也表示其對此提案很有興趣。主席總結表示 IPEG 支持日本進行本調查之想法，將會在休會期間繼續討論。

(5c) IP 資產管理與利用

(5c-i) 促進 APEC 經濟體之 IP 資產管理

- 香港提供「BIP 亞洲論壇：香港作為亞洲智慧財產之商業匯集地」(BIP Asia Forum - Hong Kong as Asia's IP Business Hub)之資訊文件，表示該論壇尚在籌備中，將於 12 月 2 日舉行，屆時歡迎各經濟體參加。

(5c-ii) 提升公眾認知

- 香港提供「發展 IP Explore 中文版網站」之資訊文件，表示該網站之中文版已上線；我方發言表示，感謝香港設置此中文版網站，我方於接獲該網站之資訊後，即已將相關

資訊轉給相關單位，使用者使用後有以下之回應：該網站之「建議」無法列印、擔心資料輸入之安全性、及僅能輸入資料後諮詢而無法單純搜尋資訊等問題；澳洲為此計畫之 co-sponser，感謝香港將其翻譯為中文讓更多人可以使用，並鼓勵其他經濟體如有需要亦可翻譯為其他語言。

(5c-iv) 智慧財產的創造、利用與散布

- 我國簡報「推動發明創新活動之經驗」(Experience on Promoting Invention and Innovation in Chinese Taipei)」，說明促進中小企業研發和智財管理的策略，包含研發補助、提升 IP 意識與訓練、資訊流通、客製化諮詢服務、IP 商品化服務、貸款保證等，目前我國智慧局促進專利市場化的作法有發明創作獎、發明展、對於在國際展覽會得獎人給予補助等。中國大陸詢問補助之內容，並表示政府補助可能會有違反國際貿易規則之疑慮，我方回答很多國家有類似的補助，且所補助之金額不高，僅是參展交通費等象徵意義的補助，中國大陸澄清其也有補助中小企業促進智財創新的計畫，並認為分享經驗是很重要的；美國詢問自 2005 年開始，是否有統計數字顯示特定促進作法對於發明商品化之成果，以及促成什麼種類的授權案例或企業投資？我方回答並無統計數據，而且通常發明人不會提供此數據；秘魯代表表示該國也有類似獎助發明之競賽，但只針對專利，11 月在秘魯將會辦理一次競賽。這樣的展覽活動對鼓勵發明很有幫助，也可建立發明人間的連絡以促進發明，得獎人也可藉此協議授權。以秘魯的經驗而言，大部分的發明人欠缺支付參加國際展的資金，秘魯國家競爭和知識產權保護署 (INDECOPI) 可資助大部分的旅費，也願意在下次會議向各經濟體分享經驗；智利感謝

我國並同意促進創新很重要，並注意到中小企業面臨使用智財制度的障礙，所以我國採用的措施對發展經濟很有幫助和價值。智利歡迎秘魯提議的簡報，並表示智利也有資力發明人參與國際活動的補助計畫。主席總結時感謝我國簡報，並表示促進創新在每一個經濟體都是必要的，因為這是促進研究發展和經濟成長的重要工具。

(5d)能力建構

- 美國表示，該局為進行資料庫之能力建構，已建置一網站可供利用：www.usipr.gov，主席詢問下次會議是否可提出報告，美方表示將再徵詢相關人員屆時是否可進行報告。

(5e) IPEG 的策略性發展

- 主席報告提交給 CTI 的更新集體行動計畫 (Collective Action Plan, CAP)。主席提示，每年 IPEG 必須提交給 CTI 更新的集體行動計畫，因為這次 IPEG 會議和下周 22 日至 23 日召開的 CTI3 會議很接近，會將 CAP 草案訊在接下來的幾周傳閱給各經濟體請求評論。在收到評論和完成修正後，並經 IPEG 會員同意後，將提交給 CTI。

(六) 議程 6：研提新研究計畫

(6a)新計畫品質評估小組 (QAF Team)：

- 主席對 2011 年新計畫品質評估小組的成員表示感謝：包括加拿大、秘魯及美國，並鼓勵各經濟體可加入成為 2012 年的小組成員。墨西哥表示願意加入，美國、加拿大及秘魯表示未來亦將繼續參加，故 2012 年新計畫品質評估小組成員為上述 4 個經濟體。

(6b)新計畫提案

- 中國大陸更新「APEC IPEG 有關標準化之智慧財產權保護實務研討會 (APEC IPEG Seminar on Practices of IPR

Protection in Standardization)」計畫提案。主席提示在上次 IPEG 會議中，中國進行有關標準化之智慧財產權保護實務研討會簡報，其是於 2007 年在澳洲首先進行調查，並於 2008 年在秘魯舉行研討會。這個提案的想法是透過研討會或其他計畫達成交換資訊的目標，在分享資訊的基礎上，尋求標準及符合性次級委員會(SCSC)的合作與投入。上次的結論是建議有興趣的經濟體在休會期間與中國大陸討論並修正想法；中國大陸表示，有關標準化的提案，其在 2007 年提議辦理調查，並於 2008 年辦理研討會，並陸續在多次 IPEG 會議中提出簡報。在華盛頓 D.C. 召開的第 32 次 IPEG 會議中，各經濟體支持和疑慮的觀點皆有。中國會積極與各經濟體合作，尤其是本案共同提案人(美國)，以撰寫出一個構想文件。中美聯合撰寫的“APEC/IPEG Workshop on Policies and Practices relating to IPR and Standards"將會很快傳閱；美國表示構想書已幾乎完成，並感謝中國大陸在此複雜議題所盡的努力。快出爐的構想書與 IPEG 已討論過的提案非常相似，所以希望不需要請求各經濟體的更多評論，以在時限前提出；智利表示其為本案共同提案人，對此議題很感興趣，並急著看到這個提案有所進展；APEC 秘書、中國大陸、美國確認該構想書計畫將在 APEC 計畫審核程序第三會期提出，APEC 秘書強調構想書必須在第三會期之最終期限前公平地傳閱。

- 中國大陸更新「APEC 經濟體防止不當利用智慧財產權之法律體系問卷調查 (Survey on the Legal System of Preventing Improper Use of IPR in APEC Economies)」計畫提案，表示此計畫主要是意見蒐集之性質，目前正在進行本提案之修正，本次會議並未提出修正之提案，希望

各經濟體能提供有建設性之建議。

(七) 議程 7：與其他論壇之交流合作

- 主席報告 9 月 14 日與 ACT 合辦之「調查及起訴貪污及非法貿易：遏止仿冒路徑及解構非法網路」研討會情形。
- 主席報告 LSIF 之醫藥安全及偵測科技研討會情形，該會議將於 9 月 27 日及 28 日於中國舉行。
- 主席詢問各經濟體有關一年一次與 ABAC 對話之議題是否有任何建議，並鼓勵各經濟體可思考是否有適合討論的議題。

(八) 議程 8：「其他相關事項」

- 有關 2013-2014 年新主席之指定，主席詢問各會員體是否有候選人，並無會員體提名，主席表示至遲應於下次會議開始進行指定之程序。

(九) 議程 10：「下次會議」

- 第 34 次及第 35 次會議將於俄羅斯舉行，明年 2 月於莫斯科，6 月或 7 月初於喀山(Kazan)。

伍、心得

- 一、美國為本屆 APEC 會議之地主國，也極力想在智慧財產權領域繳出漂亮的成績單，在地理標示、取締側錄、PPH 三大領域或提出處理原則，或提出共同聲明，極力想尋求 IPEG 各經濟體之認同及背書，惟因部分經濟體之疑慮及抵制，均未在本次會議通過。從會場氛圍來看，美、日的立場較為接近，中國大陸與智利立場較為接近。但重要議案欲通過，勢必美國及中國大陸共同支持始有可能。我國與美國、日本在智慧財產權合作關係緊密，與中國大陸間於簽訂兩岸智慧財產權協議後，交流也日益

頻繁，在若干議題上，應如何與美國或中國大陸結盟或合作，以達成最大國家利益，是不可迴避之問題。

二、從 APEC 討論的議題可以看出，國際關心的焦點除實體物的流通、查禁仿冒之外，亦重視新興之網路侵權問題如何解決，故本次會議邀請網際網路協會（ISOC）之代表報告網路著作權侵權之問題。實體物之查禁仿冒已多可獲得共識，如各經濟體邊境管制或跨國執法之合作，及討論已久的防制電影側錄之措施亦於本次會議逐漸形成共識；惟網路之問題如何處理？何種措施較為有效？仍充滿爭議，無明確之答案，屬於發展中之議題，國際間亦正嘗試發展各種處理之模式，於本次會議中，各經濟體均對此問題極為關切，除 ISOC 提出之報告外，韓國亦報告該國新制定之「網路儲存服務註冊法」，網路所衍生之相關議題勢必將成為未來討論及關注之焦點。

三、澳洲在本次會議進行專利品質管理簡報，日本提案進行「品質管理調查(Quality Management Survey)」，俄羅斯也表示其有專門單位及程序進行品質管理工作，可見專利品質管理，不只是專利局的內控制度，也是取得外國專利局信任及進行合作之重要因素。本局人力及資源雖然有限，但在各局同儕壓力及自我要求之下，無可避免應建立一套客觀、公正及可信賴的品質管理制度。

陸、建議

智利將於明年 4 月於智利舉辦「著作權限制與例外研討會」，此議題於國際間及我國國內均相當受關注，我國於今年 1 月由台大舉辦「著作權合理使用條款之現在與未來」研討會，除學界關注外，本局亦曾於 98 年度委託蕭雄淋律師等進行「國際著作權法合理使用立法

趨勢之研究」，目前亦正在進行著作權整體法制之修正，著作權之限制與例外為相當重要的一部分。故建議本研討會可派員參加，蒐集更多國際間相關資訊，對我國未來之著作權修法工作當有助益。

柒、附錄

- 附件 1、貪腐及不法交易之偵查及訴追：以遏止仿冒路徑及解構不法網路為中心研討會議程
- 附件 2、從研究到現實：智慧財產商品化及政策研討會議程
- 附件 3、第 33 次 IPEG 會議議程

附件 1

**APEC Workshop on Investigating and Prosecuting Corruption and Illicit
Trade: *Stemming the Flows of Counterfeits and Dismantling Illicit
Networks***

DRAFT AGENDA

September 14, 2011

The existence of corruption and illicit trade challenges APEC's vision of free, open and prosperous economies, especially when it threatens human health and security as does the practice of selling counterfeit goods. APEC has reaffirmed its commitment to meet these challenges, and APEC member economies are working to combat corruption and illicit trade and to protect their communities from the devastating human and economic costs of harmful counterfeit goods, including medicines, by developing best practices and strengthening cooperation among all market actors to ensure greater supply chain integrity and public safety.

The proposed APEC SOM III workshop is a continuation of the work in various APEC sub-fora over the years, including the work done at SOM I in March 2011, to build a common agenda on combating corruption, illicit trade, counterfeits—including counterfeit medicines—and other cross-border illicit threats that impact our economies, including with respect to human health and safety. In their recommendations to the Economic Leaders in 2009, the APEC Business Advisory Council (ABAC) urged APEC to take action to tackle illicit trade, a problem that may account for 15-20% of global trade. In November 2010, in Yokohama, Japan, APEC Leaders and Ministers agreed to leverage collective action to combat corruption and illicit trade by promoting clean government, fostering market integrity, and strengthening relevant judicial, regulatory, and law enforcement systems.

0800-0900   **Registration and Coffee**

0900-0930   **Welcoming Statements: ACT & IPEG Chairs/Keynote**

Mr. David M. Luna, Director, Anticrime Programs, INL
U.S. Department of State (ACT Chair)

Mr. José Rodrigo Roque Díaz, Director General. IMPI (IPEG Chair)

Ilisa B.G. Bernstein, Pharm.D, J.D, Director (Acting)
Office of Compliance, Center for Drug Evaluation and Research
U.S. Food and Drug Administration (FDA)

0930-0945 **Intellectual Property Rights Coordination Center (IPRCC)**
Presentation

Elliott Harbin, Homeland Security Investigations (HSI)

Session 1: Combating Corruption and Illicit Trade: Counterfeits and Illicit Networks

0945-1100 **Panel Discussion on Counterfeits & Illicit Trade:**

Aline Plancon, INTERPOL

William Ng, FBI

Matthew Parrella, Assistant United States Attorney, USDOJ
Computer Hacking and Intellectual Property (CHIP) Program

1100-1115 **BREAK**

Session 2: Combating Corruption and Illicit Trade: Case Studies on Investigating Counterfeit Medicines, Kimberly Sellers, moderator

1115-1230 Tatum King, HSI Attache Hong Kong

Director Stella Liu, Chinese Taipei Customs

“Operation Medifake”, counterfeit pharmaceutical surge operation

Vincent Lai

Group Head, Intellectual Property Investigation (Administration and Support), Intellectual Property Investigation Bureau, Customs and Excise Department, Hong Kong, China.

Jose L. De La Sota
Mexico Customs Attaché
IPR Center – Washington, D.C.

Patrick Ford, Sr.
Director, Americas Region
Pfizer

1230-1330   LUNCH

Session 3: Combating Corruption and Illicit Trade: Challenges Related to Stemming Illicit and Converging Threats, James Vigil, Moderator

1330-1500   **APEC member economy presentations on local/regional illicit trade/counterfeit threats**

Ms. Duangpom Teachakumtom, Public Prosecutor
Thailand, Office of the Attorney General

Philip Guentert, USDOJ, Bangkok, Thailand

(prosecutor)

Susan Ventura, Program Manager, Piracy, Microsoft

Angelo Mazza, President, IACC Foundation

Presentations on illicit trade threats in APEC economies

1500-1515   **BREAK**

Session 4: Combating Corruption and Illicit Trade: Case Study and International Cooperation

1515-1700   **APEC member economy case studies on illicit trade-counterfeit crimes**

Allyn Brodie, HSI and Raul Aguilar, HSI

Ms. Cyndi Maria Cornejo Carrasco, Chile

Investigations Police (PDI) Policía de Investigaciones de Chile

Trade Transparency Unit Presentation on Illicit Trade/Corruption

Michael Tsang, and Robert Cunniff Homeland Security

Investigations

Expected Outcome: Synthesize key ideas and discussion points to advance in APEC in 2011 and identify possible deliverables, including APEC Leaders commending APEC cross-fora cooperation and coordination among experts on combating corruption and illicit trade areas—including counterfeit medicines—and endorsing further, in-depth activities – including capacity building – in 2012 and beyond. APEC would launch an APEC regional public-private partnership and network against corruption and illicit trade and law enforcement to dismantle corrupt and illicit networks across the Asia Pacific region to strengthen supply chain integrity and contribute to the APEC Growth Strategy by improving the quality of growth in the region and fostering a more seamless regional economy.

1700

Closing Statements: ACT and IPEG Chairs

**“From Research to Reality: IP Commercialization and Policy”
Seminar**

**Asia Pacific Economic Cooperation
SOMIII and Related Meetings
Hyatt Regency Hotel
San Francisco, California
Seacliff A-C**

September 15, 2011

8:30 – 9:00   *Registration*

9:00 – 9:30   *Welcoming remarks*

John Kao
Chairman, Institute of Large Scale Innovation

9:30 – 10:00   *Overview of Innovation Life cycle*
Anthony Boccanfuso, Executive Director
University -Industry Demonstration Partnership (UIDP)

Overview of the technology development life cycle from research and development to IP protection, and IP commercialization that brings research to reality.

Panel I   *Research network effects: How good ideas get noticed*

10:00 – 11:00   Panelists will discuss the copyright protection necessary to provide incentives for authors and publishers to enhance quality of science and research; explain the peer review process and how journals are “stewards of knowledge”; discuss the importance of funding to promote basic research, and how new technologies are helping connect researchers and disseminate scientific knowledge.

Moderator:

Molly (Torsen) Stech

Office of Intellectual Property Rights, International Trade
Administration U.S. Department of Commerce

Speakers:

Dr. Patrick Kelly, Vice President and Publishing Director, John
Wiley and Sons

Dr. Douglas Clark, Chair of Chemical and Biomolecular
Engineering, UC Berkeley; Editor-in Chief, *Biotechnology and
Bioengineering*

11:00 – 11:15

COFFEE BREAK

Panel II

11:15 – 12:15

***New collaboration models: Connecting basic research and
industry through innovative public private partnerships***

Moderator:

Molly (Torsen) Stech

Office of Intellectual Property Rights, International Trade
Administration U.S. Department of Commerce

Speakers:

David Gilbert

Public Affairs Manager

Department of Energy Joint Genome Institute

Wendy Hsu

Senior Corporate Counsel

IP Regional Counsel – Asia

Pfizer Inc.

Discussants will represent new collaborative models that are

turning basic scientific research into useful products. Discussants will focus on how to market the invention and find the right company to commercialize the technology.

LUNCH

Keynote Speaker

12:15 – 1:30

Dr. José Roque

Director General

KEYNOTE

Mexican Institute of Industrial Property

(12:45 – 1:10)

Panel III

Commercializing IP: the Role of the Technology Transfer Office (TTO)

1:30 – 2:45

Moderator:

Elaine Wu

Office of Intellectual Property Policy and Enforcement

US Patent and Trademark Office

Speakers:

William Tucker, Executive Director, Executive Director, Innovation Alliances and Services, Office of Research and Graduate Studies, University of California (confirmed)

Cheryl Fragiadakis, Department of Energy Technology Transfer Office

The success of the TTO depends on developing a sound IP policy. Discuss IP considerations including invention disclosures, balance needs of academic to publish and patentability requirements, when to patent and where, etc.

--

2:45 – 3:00

COFFEE BREAK

Panel IV

Commercializing IP: How Good Ideas Get Funded

3:00 – 4:15

Moderator:

Elaine Wu
Office of Intellectual Property Policy and Enforcement
US Patent and Trademark Office

Speakers:

Carol Stratford, Ph.D., J.D.
General Counsel and Head, Intellectual Property
Kalobios Pharmaceuticals, Inc.

Jeff Himawan, PhD
Managing Director
Essex Woodlands Health Ventures

Panelists will illustrate, through a case study, the entire process by which government funded research is developed into inventions which are commercialized, with focus on IP licensing.

4:15 – 4:45

Discussion, further Q & A

Moderator:

Jared Ragland, Ph.D.
Director, Office of Intellectual Property and Innovation
Office of the U.S. Trade Representative

Speakers from previous panels

Closing

4:45 – 5:00

Peter Fowler, IP Attaché, Bangkok Thailand
U.S. Commercial Service

Closing.

APEC Intellectual Property Rights Experts' Group (IPEG)

Agenda for the 33rd IPEG Meeting

16-17 September 2011

San Francisco, USA

1. Opening

(1a) IPEG Chair

- The IPEG Chair will open the 33rd IPEG meeting.

2. Report on Previous Activity of IPEG

(2a) APEC

- Update/information from APEC Secretariat

(2b) ASF/TILF

- Presentation by Peru on Seminar on Successful Experiences Implementing Tools for Traditional Knowledge Protection (CTI 38/2010T)
- Update by Korea on Advanced APEC Project for Training Intellectual Property Right Information Facilitators using e-learning contents, IP Xpedite (CTI 36/2010T)
- Update by Chile on Project proposal "Seminar on Copyright Exceptions and Limitations" (CTI30-2010A)
- Update by Korea on "One Village One Brand project: Use of IP for SMEs in Developing Countries" (CTI20/2011A)
- Update by Russia on project "Enhancing of APEC Capacity Building for Intellectual Property Protection and Utilization: Training for Trainers" (CTI 22/2010)
- Update by Russia on new project follow-up on Training for Trainers on Intellectual Property Issues: Management and Commercialization" (CTI 23 2011T)

(2c) Self-funded

- Update by Japan on the Intellectual Property Academy Collaborative Initiative (iPAC Initiative)

(2d) Other matters

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

3. Interactions with CTI.

- To be defined.

4. CTI Priorities

(4a) Support for WTO

Deepening the Dialogue on Intellectual Property Policy and Protection of Emerging Fields in IPR (Lead Economy: Convenor)

(4a-i) Protection for Geographical Indications (Lead Economy: Mexico)

- Presentation by the U.S. on Geographical Indications

(4a-ii) Protection of Genetic Resource, Traditional Knowledge and Folklore (Lead Economy: Peru)

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(4a-iii) Protection of Plant Variety Protection Systems

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(4b) Support for APEC Investment Facilitation Action Plan

Utilizing new technology to improve investment environments

(4b-i) Providing adequate and effective protection of technology and related intellectual property rights

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(4b-ii) Developing strategies to meet intellectual property needs of SMEs.

- Presentation by Mexico on “Mexico’s Survey on Innovation and Technology Transfer in SMEs”

(4c) Trade and Investment Facilitation

(4c-i) APEC Anti-Counterfeiting and Piracy Initiative . (Lead Economies: Japan; Korea and the United States)

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(4c-ii) Enforcement Related Activities

- Information paper by Hong Kong, China on "Update on Developments in Addressing Abuses of Company Name Registration System by Shadow Companies in Hong Kong, China"
- Update by the United States on the Proposal for Effective Practices for Addressing Unauthorized Camcording
- Presentation by Korea on “IP Protection Activity; Special Judicial Police for Crackdown on Counterfeits”

(4c-iii) Exchange of Information Concerning IPR Measures/Policies

- Presentation by Chinese Taipei on “Plant Patent Provisions in Draft Patent Act Amendment of Chinese Taipei”
- Information paper by Australia on “IP Reform in Australia: Raising the Bar”
- Information Paper by Australia on the “Therapeutic Goods Legislation Amendment (Copyright) Act 2011”
- Presentation by Chinese Taipei on Patent Litigation in Chinese Taipei

- Presentation by Korea on “Enactment of the Framework Act on Intellectual Property and National Strategy of IP”
- Presentation by Korea on the “Web-storage Service Registration Act”
- Presentation by, invited guest, Internet Society (ISOC) on a study examining emerging internet-focused policies to on-line copyright infringement

(4c-iv) Responding to Cable and Encrypted Satellite Signal Theft

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(4d) Implementation of Pathfinder Initiatives

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(4e) Implementation of Transparency Standards

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(4f) Regional Trade Agreements (RTAs) / Free Trade Agreements (FTAs)

- Update by Australia on “RTA/FTA” Matrix

5. Other Collective Actions of IPEG

(5a) Support for Easy and Prompt Acquisition of Rights

(5a-i) Establishing Internationally Harmonized IPR system (Lead Economy: Japan)

- Presentation by Japan on “Recent trend of harmonization of Patent systems”

(5a-ii) APEC Cooperation Initiative on Patent Acquisition (Lead Economies: Japan; Korea; Singapore and the United States)

- Update by Japan on the proposal on More Coherence under the APEC Cooperation Initiative on Patent Acquisition Procedures”
- Update by the U.S. on the U.S. Patent Initiative on Patent Acquisition Procedures – Roadmap for Further Cooperation

(5a-iii) Papers related to Easy and Prompt Acquisition of Rights and Protection

- Presentation by Mexico on “Patent Prosecution Highway, Mexican perspective”
- Presentation by Australia on “Patent Quality Review System”
- Presentation by Japan on “Quality Management Survey”
- Presentation by Japan on “Bail-out Measures in the Wake of the Great East Japan Earthquake by APEC Economy”

(5b) Electronic Processing of IPR-related Procedures

(5b-i) Electronic Filing Systems (Lead Economy: the United States)

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(5b-ii) Dissemination of Information by Electronic Means: APEC IPEG Website (Lead Economy: Australia)

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(5c) IP Asset Management and Utilization

(5c-i) Promoting IP Asset Management in APEC Economies (Lead Economy: the United States)

- Information paper by Hong Kong, China on "BIP Asia Forum - Hong Kong as Asia's IP Business Hub"

(5c-ii) Raising Public Awareness (Lead Economies: Australia and Hong

Kong, China

- Information paper by Hong Kong, China on "Launching of Intellectual Property Explorer website in Chinese".

(5c-iii) Facilitation of Technology Transfer through Ensuring of IP Protection
(Lead Economy: Australia)

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(5c-iv) IP Creation, Utilization and Dissemination (Lead Economy: Korea)

- Presentation by Chinese Taipei on "Experience on Promoting Invention and Innovation in Chinese Taipei"

(5d) Capacity-building

Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.

(5e) Strategic Development of IPEG

- IPEG Chair to inform members on the updated IPEG CAP 2011 to be submitted to CTI

6. New Project Proposals

(6a) Quality Assessment Framework Team

- QAF Team

(6b) Call for new project proposals

- Presentation by China on the proposal Project on "APEC IPEG Seminar on Practices of IPR Protection in Standardization"

- Presentation by China on a proposal for a Survey on the Legal System of Preventing Improper Use of IPR in APEC Economies (self-funding/not seeking APEC funding)

7. Cooperation with Other Fora/Stakeholders

- Update by the IPEG Chair on the APEC Workshop on Investigating and Prosecuting Corruption and Illicit Trade: Stemming the Flows of Counterfeits and Dismantling Illicit Networks.
- Update by the IPEG Chair on the APEC LSIF Drug Safety and Detection Technology Workshop
- IPEG-ABAC Dialogue 2012

8. Other Business

- Appointment of new IPEG Chair 2013-2014

9. Document Access

Members will decide whether each document is to be made public or to be restricted.

10. Future Meeting

- APEC 34th IPEG Meeting to be held in Russia

11. Report to the Next CTI

- The Chair will provide CTI with the Convenor's Report on the IPEG and forward it to IPEG Members for their consideration.